

Из истории польской индологии и российско-польских индологических контактов: вторая половина XX — начало XXI в.*

И. Ю. Котин

Санкт-Петербургский государственный университет,
Российская Федерация, 199034, Санкт-Петербург, Университетская наб., 7–9
Музей антропологии и этнографии им. Петра Великого (Кунсткамера) РАН, Российская
Федерация, 199034, Санкт-Петербург, Университетская наб., 3

Для цитирования: *Котин И. Ю.* Из истории польской индологии и российско-польских индологических контактов: вторая половина XX — начало XXI в. // Вестник Санкт-Петербургского университета. Востоковедение и африканистика. 2022. Т. 14. Вып. 4. С. 607–617.
<https://doi.org/10.21638/spbu13.2022.402>

Статья посвящена истории польской индологии во второй половине XX в. — начале XXI в. Рассматриваются проблемы и особенности национальной индологической школы, появление новых индологических центров во Вроцлаве и Познани, развитие старых индологических центров в Варшаве и Кракове, биографии польских индологов и их исследовательские интересы и контакты с русскими (советскими) коллегами. Автор показывает, как Вроцлав, вошедший после 1945 г. в состав Польши, стал важным центром польской индологии. Вроцлавские индологи Людвик Скужак, Ханна Вальковска, Иоанна Сахсе, Пшемислав Щуреку и др. следовали традиции изучения связей Древней Индии с античным миром. Классическая варшавская школа индологии возродилась усилиями Евгениуша Слушкевича и Татьяны Рутковской и получила развитие в трудах Марека Мейера, Дануты Стасяк и др. Старейшая в Польше индологическая кафедра была закрыта в 1947 г., но возродилась в 1973 г. Она представлена такими выдающимися индологами, как Тадеуш Побожняк и Йозеф Ланчак. В 2007 г. кафедра индийской филологии университета имени Адама Мицкевича в Познани объявила о начале преподавания индийских языков и дисциплин, связанных с индийской культурой, филологией, философией. Возглавил кафедру профессор Мейор. В настоящее время самой молодой в Польше индологической кафедрой заведует профессор Свен Зеллмер. Усилиями сотрудников четырех главных индологических центров Польши в университетах налажено изучение и преподавание истории, литературы, философии Индии, санскрита и ряда новоиндийских языков.

Ключевые слова: индология, буддология, Россия, Польша, Варшава, Краков, Вроцлав, Познань.

* Статья выполнена в МАЭ РАН в рамках НИР «Слагаемые этнокультурной идентичности» (рук. М. Ф. Альбедиль, Я. В. Васильков). Автор выражает благодарность профессору Мареку Мейору (Варшавский университет) за ценную информацию и полезную литературу по теме статьи, профессорам Иоанне Сахсе и Пшемиславу Щуреку, доктору Нине Будзишевской и аспиранту Марте Манкевич (Вроцлавский университет) за помощь в организации поездки и сердечную заботу во время пребывания во Вроцлаве. Автор признателен Я. В. Василькову за помощь в поиске научной литературы, ценные советы и замечания.

Введение

Статья продолжает тематику, разрабатываемую автором в серии работ, две из которых уже опубликованы и посвящены русско-польским индологическим контактам в первой половине XX в. [1; 2]. В отечественной научной литературе изучение польской индологии и научных контактов польских и российских индологов в послевоенный период практически не велось. В контексте рассмотрения академических связей между учеными двух стран можно отметить статьи Я. Шумского [3], Ю. Завгороднего [4] и В. Шохина [5]. Польские авторы упоминали труды российских коллег и контакты с ними в ряде исследований, посвященных истории польского востоковедения [6; 7]. Ряд специальных работ на польском языке посвящен истории польской ориенталистики, обзор их дан в рецензии на английском языке, опубликованной в старейшем польском востоковедном журнале «Рочник Ориенталистичны» в 2011 г. [8]. Несмотря на рассмотрение отдельных контактов и событий, цельного изложения темы осуществлено не было. Данная статья — скромная попытка решить заявленную задачу.

Развитие индологии в послевоенной Польше

В 1945 г. преимущественно польские по составу университеты Вильнюса и Львова оказались в составе советских Литвы и Украины. Польской профессуре было предложено перебраться на территорию Польской Народной Республики, которая получила области на западе — Вроцлав и Нижнюю Силезию, вернула себе Познань и Великопольское воеводство и получила контроль над Гданьском. В университетах Варшавы (основан в 1816 г.), Познани (1918), Вроцлава (1702), Кракова (1364) существовали или появились отделения классических языков и философии, в рамках которых преподавали санскрит, третий после древнегреческого и латыни язык классической философии и филологии. Развитие индологии в Польше в послевоенный период шло как в рамках традиционного востоковедения, так и в составе кафедр сравнительного языкознания, филологии, философии.

В 1952 г. в Варшаве был создан Комитет по востоковедению, который возглавил профессор Ананий Зайончковский (Ananiasz Zajączkowski). Комитет продолжил издание специального востоковедного журнала «Rocznik Orientalistyczny» («Востоковедный ежегодник») (выходит с 1914 г.). Комитет по востоковедению стал выпускать также ежеквартальный журнал «Przegląd Orientalistyczny» («Востоковедное обозрение») (выходит с 1949 г.) и исследования польских востоковедов в серии «Prace Orientalistyczne» («Востоковедные труды»). Столичный статус Варшавы делал ее в перспективе главным востоковедным, в том числе индологическим, центром страны, однако город сильно пострадал в годы Второй мировой войны. По этой причине индология во Вроцлаве стала развиваться в послевоенное время быстрее, чем в Варшаве, хотя со временем Варшава, а затем и Краков, где индологическая кафедра была закрыта в 1947 г., вернули себе лидирующие позиции в польской индологии.

Позже других возник центр южноазиатских исследований в Познани. Мы рассмотрим развитие индологии в ведущих центрах польского востоковедения в университетах Вроцлава, Варшавы, Кракова и Познани, а также отметим российско-польские индологические контакты в этот период.

Развитие индологии во Вроцлаве во второй половине XX в.

Во Вроцлаве, бывшем Бреслау, традиция преподавания санскрита связана с немецкими индологами Адольфом Фридрихом Штенцлером (1807–1887) и Альфредом Хильденбрандтом (1853–1927) [9]. Кафедра индологии университета Бреслау — одна из старейших в Европе, с 1936 по 1940 г. здесь преподавал индологические дисциплины знаменитый индолог Пауль Тиме (Paul Thieme, 1905–2001). Однако немецкий период индологии во Вроцлаве закончился в 1945 г. Польская индологическая традиция пришла сюда с переселенными львовскими профессорами Станиславом Стасеком (1884–1962) и Людвиком Скужаком (1900–1979).

С 1942 по 1947 г. Стасек находился преимущественно в Варшаве, а в 1947 г. покинул Польшу и переселился в Лондон. Во Вроцлаве ученик С. Стасека профессор Людвик Скужак сперва возглавил кафедру индологии во Вроцлавском университете, а затем преподавал санскрит на кафедре классической филологии. Людвик Скужак (18.11.1900–26.2.1979) родился в крестьянской семье в городе Жешув (Rzeszow) на юго-востоке Польши. В 1932 г. закончил обучение как классицист в Университете Яна Казимира во Львове. Скужак изучал в том числе индологию под руководством Стефана Стасека. В 1933 г. он продолжил свое индологическое образование в Коллеж де Франс, старейшем востоковедном учреждении Европы, где учился у выдающихся индологов Рену, Пшилуски и Блоха [10]. Жан Пшилуски (1885–1944) — французский лингвист польского происхождения — сыграл огромную роль в становлении исследовательских интересов Скужака, связанных с буддизмом и контактами античной Греции с Древней Индией. Этой теме посвящен ряд публикаций Скужака на французском и польском языках [11; 12]. Профессор Людвик Скужак предложил также статью для публикации в сборнике трудов советских, польских, чешских, восточногерманских (ГДР) специалистов по истории Древней Индии, вышедшем в 1963 г. [13].

Ученицей профессора Скужака была профессор Ханна Вальковска (1921–2013). В 1951 г. она получила степень магистра филологии за диссертационную работу, посвященную социальной жизни древней Индии в отражении *джатак* — древнеиндийских сказаний о предыдущих рождениях Будды. Под руководством Людвика Скужака Ханна Вальковска защитила в 1964 г. докторскую диссертацию, посвященную бракам по договору, их происхождению и развитию в Древней Индии. Свою хабилитационную работу (аналог российской докторской) Ханна Вальковска защитила в 1973 г. Работа была посвящена культуре предков в Древней Индии. Обе диссертации опубликованы как монографии [14; 15]. Отдельные статьи Ханны Вальковской посвящены наследственным правам сыновей, изложенным в древнеиндийских правовых трактатах *дхармашастрах*, проблемам индийского театра, роли дравидов в истории Индии, истории индологии во Вроцлаве и биографии Людвика Скужака [16–18]. Доктор Вальковска также преподавала и готовила специалистов-индологов, одним из которых стала сменившая ее на посту заведующего кафедрой индийской филологии доктор Иоанна Сахсе.

Иоанна Сахсе (р. 1948) продолжила индологические исследования своих предшественников и учителей — профессоров Скужака и Вальковской. В 1977 г. она защитила докторскую диссертацию о труде «Индика» Мегасфена, селевкидского посла в государстве Маурьев. Труд Мегасфена не дошел до нас в подлиннике, но обильно

цитировался в сохранившихся до настоящего времени работах других античных авторов — Диодора Сицилийского, Страбона и Арриана. Иоанна Сахсе провела кропотливую работу по изучению этих источников. «Индики» Мегасфена посвящена ее публикация 1981 г. [19]. В 1986 г. был издан перевод знаменитой поэмы Калидасы «Мегхадута», осуществленный Иоанной Сахсе, позднее переработанный и переизданный [20]. В 1988 г. на польском языке издан ее перевод философского текста «Бхагавадгита», инкорпорированного в состав «Махабхараты» [21]. Иоанна Сахсе опубликовала также очерк истории вроцлавской индологии [22].

Ученик Иоанны Сахсе профессор Пшемислав Щурек получил образование филолога-классика и в рамках программы классической филологии изучал санскрит. Впоследствии под руководством профессора Сахсе он специализировался на изучении древнеиндийской эпической поэмы «Махабхарата». Профессор Щурек вслед за своими коллегами и предшественниками во Вроцлавском университете продолжает исследование индийской этнографической тематики с привлечением источников на санскрите, латыни и древнегреческом языках [23, р. 227]. Плодом многолетних трудов профессора Щурека стала монография, посвященная *самти* — институту самосожжения вдов, известному в Северной Индии в древности и средневековый период, запрещенному британскими колониальными властями и переставшему практиковаться, вероятно, в XIX в. [24]. Индологи Вроцлава находятся в тесном сотрудничестве с коллегами из Варшавы, Кракова, Познани.

Развитие индологии в Варшаве во второй половине XX — начале XXI в.

Лишь в 1953 г. началось возрождение варшавской индологии. Тогда профессор Евгениуш Слушкевич, учившийся у профессора Гавроньского во Львове, а затем продолжавший образование в Париже, стажировавшийся у Сильвана Леви и других французских санскритологов, восстановил преподавание санскрита и новоиндийских языков в польской столице. Слушкевич владел русским языком и даже имел опыт преподавания в советском высшем учебном заведении. После массового переселения поляков с Украины в 1945 г. Слушкевич оказался в Кракове, затем — в Торунь, где занимался вопросами общего языкознания, пока не получил должность профессора в Варшаве. С 1969 по 1972 г. Слушкевич руководил кафедрой индийской филологии в том же университете. Профессор Евгениуш Слушкевич вел активную работу как глава кафедры индийской филологии (позднее — Центр южноазиатских исследований), преподаватель, а также автор ряда исследований и научно-популярных книг, посвященных учению Будды и сказаниям о перерождениях Будды — *джатакам* [25–27].

Евгениуш Слушкевич поддерживал научные контакты со многими российскими учеными, которые откликнулись на призыв польских коллег подготовить *фестшриф* — поздравительное издание к 70-летию ученого [28]. В *фестшриф*те Евгениуша Слушкевича (Издательство Варшавского университета, 1974 г.) представлены работы на русском языке — статьи выдающихся индологов Т. Я. Елизаренковой, В. Н. Топорова, П. А. Гринцера, Я. Р. Дашкевича, В. А. Кочергиной, В. А. Новиковой.

Большую роль в русско/советско-польских индологических связях сыграла Татьяна Николаевна Рутковская (до замужества — Гириллович), выпускница индо-

тибетского отделения Востфака ЛГУ, аспирант ЛГУ в 1949–1952, ученица А. П. Баранникова. Оказавшись в Польше, она впервые ввела изучение и преподавание языка хинди в Варшавском университете, была учителем Дануты Стасик, Божены Шливчиньской и др.

Учеником Евгениуша Слушкевича был польский филолог Анджей Луговски (1938–2005), специалист в области индоевропеистики и ведийской филологии, знаток санскрита, один из переводчиков поэмы Джаядевы «Гитаговинда». Другой ученик Слушкевича — профессор Мария Кшиштоф Бырски — известен как исследователь индийского театра, опубликовавший две посвященные этой теме монографии на английском языке [29; 30], а также издавший перевод классических индийских трактатов «Манусмрити» («Законы Ману») и «Камасутра» («Искусство любви») [31]. Профессор Бырски в 1993–1996 гг. был послом Польской Республики в Индии и на Шри-Ланке, а затем с 1996 по 2002 г. возглавлял Восточный институт Варшавского университета. При нем кафедра индийской филологии была переименована в кафедру южноазиатских исследований. В 2002 г. ее возглавил профессор Марек Мейор. Его основные труды посвящены буддизму в Индии [32–34]. Марек Мейор также опубликовал очерк изучения Древней Индии в своей стране [35]. Перу Марека Мейлора принадлежит и описание санскрита в серии «Языки стран Азии и Африки» [36]. Многие его труды на польском и английском языках посвящены различным аспектам древнеиндийской литературы и философии [37–40]. Профессор Марек Мейор многие годы возглавлял кафедру южноазиатских исследований, а затем созданный им в 2008 г. Центр буддийских исследований. Он стоит во главе Комитета по востоковедению Польской академии наук и Польского востоковедного общества. Находясь на этих постах, профессор Мейор добился переиздания трудов довоенных классиков польской индологии Гавроньского и Шайера [41; 42]. Он также участвует в работе ранее упомянутых польских востоковедных изданий, а также нового ежегодника «*Studia Indologiczne*» («Индологические исследования»), выходящего с 1994 г.

Индологическая группа, работающая в Варшаве, включает также таких именитых ученых, как Данута Стасик, в настоящее время возглавляющая кафедру южноазиатских исследований Варшавского университета; доктор Божена Шливчиньска, исследователь санскритской драмы и филолог-бенгалист, а также исследователь южноиндийского театра *кутияттам*; профессор Иоанна Юревич, специалист по древнеиндийской философии, исследователь «Ригведы» и др. Труды варшавских индологов публиковались в Польше и за рубежом на польском и английском языках [43–49]. В 1999 г. к столетию со дня рождения признанного главы варшавской индологической школы Станислава Шайера была проведена международная научная конференция «On the Understanding of Other Cultures. International Conference on Sanskrit and Related Studies to Commemorate the Centenary of the Birth of Stanislaw Schayer».

Особняком среди польских индологов стоит Ян Киневич (род. в 1938 г.) — один из плодовитых авторов, профессор гуманитарных наук (т. е. истории, литературы, культуры) Варшавского университета. Докторская диссертация Киневича под названием «Португальцы в Азии в XV–XX вв.» опубликована в Варшаве в 1976 г. Находясь на дипломатической службе, Каневич находил время для основательного изучения истории Индии, вполне логичным результатом которого стало издание

в 1980 г. компендиума «История Индии»¹. В 2003 г. книга переиздана, что свидетельствует о ее значении как главного, хотя и компиляционного, труда по истории Индии. Киневич показывает неплохое знание российской индологической литературы. Из изданий на русском языке Киневич привлекают труды К. А. Антоновой, Г. М. Бонгард-Левина, Л. Б. Алаева, К. З. Ашрафян, А. И. Левковского.

Развитие индологии в Кракове во второй половине XX в.

Краковская индологическая школа считается старейшей в Польше. В 1893 г. была основана кафедра санскрита, которую возглавил профессор Леон Маньковский (1858–1909), однако после смерти последнего 18 лет, до 1927 г., кафедра пустовала. Преподавание санскрита было восстановлено в краковском Ягеллонском университете в 1927 г., и 20 лет профессором кафедры была Хелена Вильман-Грабовская (1870–1957). В 1948 г. Вильман-Грабовская прекратила преподавание [23, р. 222]. Лишь в 1973 г. в Ягеллонском университете восстановлено преподавание санскрита и учебных курсов, связанных с изучением Индии. Тадеуш Побожняк (1910–1991), ученик Хелены Вильман-Грабовской, возглавил восстановленную кафедру индийской филологии [23, р. 222]. Профессор Побожняк был большим энтузиастом древнеиндийской культуры и театра. В его переводе в польских театрах в 1970-х годах шла классическая пьеса великого драматурга Индии Шудраки «Мриччхакатика» («Глиняная повозочка»). Специалист широкого профиля, Побожняк изучал и преподавал санскрит, пали, хинди, иранские языки. Его ученик Йозеф Ланчак (1926–1989) прославился как лингвист широкого профиля.

Следующее поколение краковских индологов, представленное такими учеными, как профессор Лидия Судыка, профессор Цезари Галевич и Маржена Черняк-Дроздович, доктор Галина Марлевич, в большей степени связано с классическими темами европейской индологии — изучением классической индийской поэзии, «Ригведы», «Атхарваведы», грихьясутр и комментаторской литературы. Нынешний глава кафедры индийской филологии Ягеллонского университета в Кракове профессор Ивона Милевская — исследователь «Махабхараты», занимающаяся также историей индологии в Кракове. С 1995 г. в Кракове издается ежегодное индологическое издание «Crakow Indological Studies» («Краковские индологические штудии») на английском языке. В этом издании публиковались работы ведущих польских индологов, а также труды их российских коллег, в частности статьи Т. Я. Елизаренковой.

Индология в Познани

В 2007 г. кафедра индийской филологии университета имени Адама Мицкевича в Познани объявила о начале преподавания индийских языков и дисциплин, связанных с индийской культурой, филологией, философией. Возглавил кафедру профессор Марек Мейор. В настоящее время самую молодую в Польше индологическую кафедру возглавляет профессор Свен Зеллмер. Познанская группа индологов готовит студентов только в рамках бакалавриата, но ожидается расширение образовательной программы.

¹ Jan Kieniewicz, *Historia Indii*, Ossolineum, Zakład Narodowy im. Ossolińskich, Wydawnictwo (Wrocław 1980, 2003).

Заключение

Четыре центра индологии современной Польши имеют разные корни и разную историю. Несмотря на долгую историю индологии во Вроцлаве, современная индологическая традиция связана здесь с профессорами из Львова, прежде всего с деятельностью Людвиг Скужака. Варшавская индологическая школа ассоциируется с варшавским Восточным институтом и с деятельностью Станислава Шайера, но смерть последнего и разрушение института в годы Второй мировой войны привели к задержке развития индологии в польской столице. Возрождение польской индологии в Варшаве стало возможным благодаря усилиям плеяды выдающихся индологов Евгениуша Слушкевича, Марека Мейора и др. Краковская индологическая школа, несмотря на долгую историю, знала долгие перерывы в развитии. Непрерывно развивается кафедра только после 1974 г., но за последние 46 лет кафедра индологии Кракова подготовила несколько звезд первой величины, таких как Тадеуш Побожняк и Йозеф Ланчак, Лидия Судыка, профессор Цезари Галевич и Маржена Черняк-Дроздович, доктор Галина Марлевич, профессор Ивона Милевская. Молодой, но амбициозный коллектив индологов Познанского университета имени Адама Мицкевича имеет потенциал стать достойным соперником старых индологических центров Польши.

Литература

1. *Котин И. Ю.* Русские индологи и их польские коллеги: первая половина двадцатого века // *Rocznik Instytutu Polsko-Rosyjskiego*. 2013. No. 2 (5). С. 22–30.
2. *Котин И. Ю.* Из истории научных контактов между русскими и польскими индологами в первой половине XX века // *Вестник Санкт-Петербургского университета. Серия 13. Востоковедение. Африканистика*. 2015. Вып. 3. С. 5–13.
3. *Шумский Я.* К вопросу о создании Комиссии историков ПНР // *Россия в польской историографии, Польша в российской историографии. К 50-летию Комиссии историков России и Польши* / отв. ред. Н. А. Макаров. М.: Индрик, 2017. С. 25–42.
4. *Завгородний Ю. Ю.* Львовский период в творчестве Станислава Шайера // *Asiatica. Труды по философии и культуре Востока*. Т. 7 / отв. ред. Т. Г. Туманян. СПб.: Изд-во С.-Петерб. гос. ун-та, 2009. С. 76–89.
5. *Шохин В. К.* Станислав Шайер о философии ньяи и вайшешики // *Исследования аналитического наследия львовско-варшавской школы*. Т. 1 / отв. ред. В. Л. Васюков. СПб.: Мир, 2006. С. 122–160.
6. *Czerwik-Drożdżowicz M.* Indology in Cracow — facing new challenges, viewing new perspectives // *Acta Universitatis Carolinae — Philologica*. 2011. No. 1. S. 131–136.
7. *Dziekan M.* “Rocznik Orientalistyczny” (“Yearbook of Oriental Studies”) 1914–2014. A Short Outline // *Rocznik Orientalistyczny*. 2014. T. LXVII, pt 2. S. 5–16.
8. *Szkice z dziejów w polskiej orientalistyki*. Vol. V / ed. by M. Woźniak, T. Majda // *Rocznik Orientalistyczny*. 2011. T. LXIV, pt 2. S. 120–122.
9. *Sellmer S.* “Über die Wichtigkeit des Sanskrit-Studiums und seine Stellung an unseren Universitäten” — Breslauer Indologen zu ihrem Fach // *200 Jahre Indien forschung: Geschichte(n), Netzwerke, Diskurse* / Hrsgs. H. Brückner, Karin G. Steiner. Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2012. S. 27–44.
10. *Persons of Indian Studies by Prof. Dr. Klaus Karttunen*. URL: <https://whowaswho-indology.info> (дата обращения: 01.07.2020).
11. *Skurzak L.* Nauczycie leiasceci indyjscy w relacjiniektóry chautorów greckich (Les instituteurs et les ascètesindiens dans les relations de quelques auteurs grecs) // *Antiquitas*. 1974. No. 4. S. 17–25. (*Acta Universitatis Wratislaviensis*; 205).
12. *Skurzak L.* Sofiści Indyjscy w relacji Aristobulosai Onesikritosa // *Ananta-pāram kila Śabdaśāstram. Księga pamiątkowa kuczki Eugeniusza Śluszkiewicza*. Warszawa: Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego, 1974. S. 215–220.

13. Скужак Л. Мегасфен (фрагмент 1,46; 33,5) // История и культура Древней Индии. К XXVI Международному конгрессу востоковедов. М.: Изд-во восточной литературы. 1963. С. 258–261.
14. Wałkowska H. Formy zawierania małżeństw w Indiach Starożytnych. Ich geneza i rozwój. Wrocław: Ossolineum, 1967. 120 s.
15. Wałkowska H. Kult zmarłych w Indiach starożytnych. Studia z etnografii Indii. Wrocław: Ossolineum, 1973. 110 s.
16. Dziekan M. Obituarium: Professor Hanna Wałkowska (1921–2013) // Rocznik Orientalistyczny. 2013. T. LXVI, pt 2. S. 102–104.
17. Wałkowska H. Oriental Studies in Wrocław (1945–1978) // Oriental Studies in the sixty years of independent Poland / ed. by W. Tyloch. Warszawa: PWN, 1983. S. 79–80.
18. Wałkowska H. Ludwik Skurzak // Uczeń wrocławscy. Vol. 2: 1974–1994 / ed. by J. Trzynadłowski. Wrocław: Ossolineum, 1994. S. 301–305.
19. Sachse I. Megasthenes o Indiach, Wrocław: Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, 1981. 95 s.
20. Sachse I. Kalidasa, Meghaduta (przekład wybranych strof) // Przegląd Orientalistyczny. 1986. No. 139–140 (3–4). S. 211–225.
21. Sachse I. 'Bhagawadgita czyli Pieśń Pana / przekład z sanskrytu i przypisy J. Sachse; wstęp H. Wałkowska. Wrocław: Ossolineum, 1988. 191 s. (Biblioteka Narodowa: Seria II).
22. Sachse I. Indological Studies at the University of Wrocław // Teaching on India in Central and Eastern Europe. Contributions to the 1st Central & Eastern European Indological Conference on Regional Cooperations. Warsaw, 15–17 September 2005. Warszawa: Elipsa, 2007. S. 69–77.
23. Trynkowska A. Sanskrit Studies in Poland // Sixty Years of Sanskrit Studies. Vol. 2 / ed. by R. Tripathi. New Delhi: Rashtriya Sanskrit Sansthan, 2012. P. 213–236.
24. Szczurek P. Sati. Samopalenie wdów indyjskich w najdawniejszych relacjach Wschodu i Zachodu. Warszawa: Dialog, 2013. 446 s.
25. Szuszkiewicz E. Budda i jego nauka. Warszawa: Książka i Wiedza, 1965. 269 s.
26. Szuszkiewicz E. Pradzieje i legendy Indii. Warszawa: Iskry, 1980. 447 s.
27. Szuszkiewicz E. Opowieści buddyjskie. Warszawa: Iskry, 1982. 183 s.
28. Księga pamiątkowa ku czci Eugeniusza Szuszkiewicza / ed. by J. Reychman. Warsaw: Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego, 1974. 290 s.
29. Byrski M. K. Concept of Ancient Indian Theatre. New Delhi: Munshiram Manoharlal Publishers, 1974. 228 p.
30. Byrski M. K. Methodology of the Analysis of Sanskrit Drama. Warszawa: Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego, 1979. 135 p.
31. Manu Swajambhuwa, Manusmryti, Czyli Traktat o Zaczności; Watsjajana Mallanga, Kamasutra, Czyli Traktat O Miłości / przełożył z oryginału sanskryckiego, wstępem, przedmową, przypisami i słownikiem oparzył M. K. Byrski. Warszawa: Państwowy Instytut Wydawniczy, 1985. 424 s.
32. Mejer M. Buddyzm (Buddhism). Warszawa: Krajowa Agencja Wydawnicza, 1980. 316 s.
33. Mejer M. Jak modlą się buddyści. Antologia modlitwy buddyjskiej. Warszawa: Verbinum, 2004. 144 s.
34. Mejer M. Vasubandhu's Abhidharmakośa and the Commentaries Preserved in the Tanjur. Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 1991. 132 p. (Alt- und Neu-Indische Studien; 42).
35. Mejer M. Sanskrit Studies in Poland // Teaching on India in Central and Eastern Europe: Contributions to the 1st Central & Eastern European Indological Conference on Regional Cooperation (Warsaw, 15–17 September 2005) / eds D. Stasik, A. Trynkowska. Warszawa: Elipsa, 2007. S. 36–43.
36. Mejer M. Sanskryt (Sanskrit). Warszawa: Dialog, 2000. 210 s. (Języki Azji i Afryki).
37. Mejer M. Kṣemendra's Bodhisattvāvadānakalpalatā: studies and materials. Hamburg; Tokyo: International Institute for Buddhist Studies, 1992. 108 p.
38. Mejer M. The Arya-dharma-dhatu-garbha-vivarana Ascribed to Nagarjuna. Bonn: Indica et Tibetica Verlag, 1998. 800 p.
39. Mejer M. Światło słowem zwane: wypisy z literatury staroindyjskiej: praca zbiorowa. Warszawa: Dialog, 2007. 889 s.
40. Essays in Indian Philosophy, Religion and Literature / eds P. Balcerowicz, M. Mejer. Warszawa: Motilal Banarsidass Publishes, 2004. 527 p.
41. Gawroński A. Studies About the Sanskrit Buddhist Literature / ed. by M. Mejer. Warszawa: Research Center of Buddhist Studies, Faculty of Oriental Studies, University of Warsaw, 2012. 92 p.
42. Schayer S. Contributions to the Problem of Time in Indian Philosophy / ed. by M. Mejer. Warszawa: Research Center of Buddhist Studies, Faculty of Oriental Studies, University of Warsaw, 2012. 78 p.

43. Śliwczyńska B. The Gītagovinda of Jayadeva and the Kṛṣṇa-yātrā: An Interaction Between Folk and Classical Culture in Bengal. Warsaw: Oriental Institute, Warsaw University, 1994. 166 p.
44. Śliwczyńska B. Tradycja teatru świątynnego kudijattam. Warszawa: Dialog, 2009. 276 s.
45. Jurewicz J. Kosmogonia Rygwedy. Myśl i metafora. Warszawa: Semper, 2001. 400 s.
46. Jurewicz J. Fire and Cognition in the R̥gveda. Warszawa: Elipsa, 2010. 485 p.
47. Balcerowicz P. D̥zinizm. Starożytna religia Indii. Historia, rytuał, literatura. Warszawa: Dialog, 2003. 328 s.
48. Balcerowicz P. Historia klasycznej filozofii indyjskiej. Część pierwsza: początki, nurtyanalizycznej filozofia przyrody. Warszawa: Dialog, 2003. 486 s.
49. Balcerowicz P. Jainism and the Definition of Religion / ed. by Manish Modi, Pandit. Mumbai: Hindi Granth Karyalay, 2009. 320 p. (Nathuram Premi Research Series; 18).

Статья поступила в редакцию 20 декабря 2021 г.,
рекомендована к печати 15 сентября 2022 г.

Контактная информация:

Котин Игорь Юрьевич — д-р ист. наук, проф.; i.kotin@spbu.ru

On the History of Polish Indology and Russian-Polish Indological Contacts in the 2nd Part of the 20th — and Start of the 21st Century*

I. Yu. Kotin

St Petersburg State University,
7–9, Universitetskaya nab., St Petersburg, 199034, Russian Federation
Peter the Great Museum of Anthropology and Ethnography (Kunstkamera) RAS,
3, Universitetskaya nab., St Petersburg, 199034, Russian Federation

For citation: Kotin I. Yu. On the History of Polish Indology and Russian-Polish Indological Contacts in the 2nd Part of the 20th — and Start of the 21st Century. *Vestnik of Saint Petersburg University. Asian and African Studies*, 2022, vol. 14, issue 4, pp. 607–617. <https://doi.org/10.21638/spbu13.2022.402> (In Russian)

This article covers history of Polish Indology in the second half of the 20th century and early 21st century. The end of World War II, and the independence obtained by India in 1947 are the factors that greatly influenced development of Indology in Poland and Polish-Russian Indological contacts. New centers of Indology in Wrocław and Poznań developed. New themes of research appeared. Contacts with Russian colleagues intensified. The author reviews the history of Indology in Wrocław, Warsaw, Kraków and Poznań. In May 1945, Poland obtained new territories and Wrocław became a leading educational and science hub with many professors from Vilnius and Lvov joining Breslau's former university staff. For example, S. Stasiak and Ludwik Skurzak joined the Indology unit at the University of Wrocław. Unfortunately, the Department of Indian Studies at the Jagiellonian University was closed from 1948 to 1973; it, was re-opened in 1973. Despite institutional challenges, Indology in both countries continued to develop, and relations. Tatiana Rutkowska (Nee Girillovich) from Leningrad University after post-graduate studies in Leningrad moved to Warsaw and started teaching Hindi. Now four Polish Universities continue long tradition of Indological studies and Russian-Polish Indological contacts there in 1950s.

Keywords: indology, Russia, Poland, academic contacts, Warsaw, Krakow, Wrocław, Poznań.

* The article was made at the MAE RAS within the framework of the research work “Components of ethnocultural identity” (supervisors M. F. Albedil, Ya. V. Vasilkov).

References

1. Kotin I. Russian indologists and their Polish colleagues. First half of the 20th century. *Rocznik Instytutu Polsko-Rosyjskiego*, 2013, no. 2 (5), pp. 17–25. (In Russian)
2. Kotin I. From the History of academic contacts between Russian and Polish indologists in the first half of the 20th century. *Vestnik of Saint Petersburg University. Asian and African Studies*. 2015, vol. 3, pp. 5–13. (In Russian)
3. Szumsky J. On the (history) of the foundation of the Committee of historians of the PPR and the USSR. *Rossia v polskiej historiografii i Polska v rosyjskiej historiografii*. Moscow, Indrik Publ., 2017, pp. 25–42. (In Russian)
4. Zavorodny Yu., Lviv period in the work of Stanislav Shayer. *Asiatia. Trudy po filosofii i kulture Vostoka*. Vol. 7. Ed. by T. G. Tumanyan. St Petersburg, St Petersburg University Press, 2009, pp. 76–89. (In Russian)
5. Shokhin V.K. Stanislaw Schayer on Nyaya Vaisheshika Philosophy. *Issledovaniia analiticheskogo nasledia l'vovsko-varshavskoi shkoly*. Vol. 1. Ed. by V. L. Vasjukov. St Petersburg, Mir Publ., 2006, pp. 122–160. (In Russian)
6. Czerniak-Drożdżowicz M. Indology in Cracow — facing new challenges, viewing new perspectives. *Acta Universitatis Carolinae — Philologica*, 2011, no. 1, pp. 131–136.
7. Dziekan M. “Rocznik Orientalistyczny” (“Yearbook of Oriental Studies”) 1914–2014. A Short Outline. *Rocznik Orientalistyczny*, 2014, vol. LXVII, pt 2, pp. 5–16.
8. Szkice z dziejów w polskiej orientalistyki. Vol. V. Ed. by M. Woźniak, T. Majda. *Rocznik Orientalistyczny*, 2011, vol. LXIV, pt 2, pp. 120–122.
9. Sellmer S. “Über die Wichtigkeit des Sanskrit-Studiums und seine Stellung an unseren Universitäten” — Breslauer Indologen zu ihrem Fach. *200 Jahre Indien forschung: Geschichte(n), Netzwerke, Diskurse*. Hrgs. H. Brückner, Karin G. Steiner. Wiesbaden, Harrassowitz Verlag, 2012, pp. 27–44.
10. *Persons of Indian Studies by Prof. Dr. Klaus Karttunen*. Available at: <https://whowaswho-indology.info> (accessed: 01.07.2020).
11. Skurzak L. Nauczycie leiasceci indyjscy w relacjiniektóry chautorów greckich (Les instituteurs et les ascètesindiens dans les relations de quelques auteurs grecs). *Antiquitas*, 1974, no. 4, pp. 17–25. (Acta Universitatis Wratislaviensis; 205).
12. Skurzak L. Sofiści Indyjscy w relacji Aristobulosai Onesikritosa. *Ananta-pāram kila Śabdaśāstram. Księga pamiątkowa kuczi Eugeniusza Słuszkiewicza*. Warszawa, Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego, 1974, pp. 215–220.
13. Skurzak L. Fragments of the Megasphenos (Account of India). *Istoriia i kultura drevnei Indii. K XXVI Mezhdunarodnomu kongressu vostokovedov*. Moscow, Izdatel'stvo vostochnoi literatury Publ., 1963, pp. 258–261. (In Russian)
14. Wałkowska H. *Formy zawierania małżeństw w Indiach Starożytnych. Ich geneza i rozwój*. Wrocław, Ossolineum, 1967. 120 p.
15. Wałkowska H. *Kult zmarłych w Indiach starożytnych. Studia z etnografii Indii*. Wrocław, Ossolineum, 1973. 110 p.
16. Dziekan M. Obituarium: Professor Hanna Wałkowska (1921–2013). *Rocznik Orientalistyczny*, 2013, vol. LXVI, pt 2, pp. 102–104.
17. Wałkowska H. Oriental Studies in Wrocław (1945–1978). *Oriental Studies in the sixty years of independent Poland*. Ed. by W. Tyloch. Warszawa, PWN, 1983, pp. 79–80.
18. Wałkowska H. Ludwik Skurzak. *Uczeni wrocławscy. Vol. 2: 1974–1994*. Ed. by J. Trzynadłowski. Wrocław, Ossolineum, 1994, pp. 301–305.
19. Sachse I. *Megasthenes o Indiach*. Wrocław, Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, 1981. 95 p.
20. Sachse I. *Kalidasa, Meghaduta (przekład wybranych strof)*. Przegląd Orientalistyczny, 1986, no. 139–140 (3–4), pp. 211–225.
21. Sachse I. *Bhagawadgita czyli Pieśń Pana*. Przekład z sanskrytu i przypisy J. Sachse; wstęp H. Wałkowska. Wrocław, Ossolineum, 1988. 191 p. (Biblioteka Narodowa: Seria II).
22. Sachse I. Indological Studies at the University of Wrocław. *Teaching on India in Central and Eastern Europe. Contributions to the 1st Central & Eastern European Indological Conference on Regional Cooperations. Warsaw, 15–17 September 2005*. Warszawa, Elipsa, 2007, pp. 69–77.
23. Trynkowska A. Sanskrit Studies in Poland. *Sixty Years of Sanskrit Studies. Vol. 2*. Ed. by R. Tripathi. New Delhi, Rashtriya Sanskrit Sansthan, 2012, pp. 213–236.
24. Szczurek P. *Sati. Samopalenie wdów indyjskich w najdawniejszych relacjach Wschodu i Zachodu*. Warszawa, Dialog, 2013. 446 p.

25. Słuszkiewicz E. *Budda i jego nauka*. Warszawa, Książka i Wiedza, 1965. 269 p.
26. Słuszkiewicz E. *Pradzieje i legendy Indii*. Warszawa, Iskry, 1980. 447 p.
27. Słuszkiewicz E. *Opowieści buddyjskie*. Warszawa, Iskry, 1982. 183 p.
28. *Księga pamiątkowa ku czci Eugeniusza Słuszkiewicza*. Ed. by J. Reychman. Warsaw, Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego, 1974. 290 p.
29. Byrski M. K. *Concept of Ancient Indian Theatre*. New Delhi, Munshiram Manoharlal Publ., 1974. 228 p.
30. Byrski M. K. *Methodology of the Analysis of Sanskrit Drama*. Warszawa, Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego, 1979. 135 p.
31. *Manu Swajambhuwa, Manusmryti, Czyli Traktat o Zaczności; Watsajajana Mallanga, Kamasutra, Czyli Traktat o Miłości*. Przełożył z oryginału sanskryckiego, wstępem, przedmową, przypisami i słownikiem opatrzył M. K. Byrski. Warszawa, Państwowy Instytut Wydawniczy, 1985. 424 p.
32. Mejer M. *Buddyzm (Buddhism)*. Warszawa, Krajowa Agencja Wydawnicza, 1980. 316 p.
33. Mejer M. *Jak modlić się buddyści. Antologia modlitwy buddyjskiej*. Warszawa, Verbinum, 2004. 144 p.
34. Mejer M. *Vasubandhu's Abhidharmakośa and the Commentaries Preserved in the Tanjur*. Stuttgart, Franz Steiner Verlag, 1991. 132 p. (Alt- und Neu-Indische Studien; 42).
35. Mejer M. *Sanskrit Studies in Poland. Teaching on India in Central and Eastern Europe: Contributions to the 1st Central & Eastern European Indological Conference on Regional Cooperation (Warsaw, 15-17 September 2005)*. Eds D. Stasik, A. Trynkowska. Warszawa, Elipsa, 2007, pp. 36-43.
36. Mejer M. *Sanskryt (Sanskrit)*. Warszawa, Dialog, 2000. 210 p. (Języki Azji i Afryki).
37. Mejer M. *Kṣemendra's Bodhisattvāvadānakalpalatā: studies and materials*. Hamburg; Tokyo, International Institute for Buddhist Studies, 1992. 108 p.
38. Mejer M. *The Arya-dharma-dhatu-garbha-vivarana Ascribed to Nagarjuna*. Bonn, Indica et Tibetica Verlag, 1998. 800 p.
39. Mejer M. *Światło słowem zwane: wypisy z literatury staroindyjskiej: praca zbiorowa*. Warszawa, Dialog, 2007. 889 p.
40. *Essays in Indian Philosophy, Religion and Literature*. Eds by P. Balcerowicz, M. Mejer. Warszawa, Motilal Banarsidass Publishe, 2004. 527 p.
41. Gawroński A. *Studies About the Sanskrit Buddhist Literature*. Ed. by M. Mejer. Warszawa, Research Center of Buddhist Studies, Faculty of Oriental Studies, University of Warsaw, 2012. 92 p.
42. Schayer S. *Contributions to the Problem of Time in Indian Philosophy*. Ed. by M. Mejer. Warszawa, Research Center of Buddhist Studies, Faculty of Oriental Studies, University of Warsaw, 2012. 78 p.
43. Śliwczyńska B. *The Gītagovinda of Jayadeva and the Kṛṣṇa-yātrā: An Interaction Between Folk and Classical Culture in Bengal*. Warszawa, Oriental Institute, Warsaw University, 1994. 166 p.
44. Śliwczyńska B. *Tradycja teatru świątynnego kudijattam*. Warszawa, Dialog, 2009. 276 p.
45. Jurewicz J. *Kosmogonia Rygwedy. Myśl i metafora*. Warszawa, Semper, 2001. 400 p.
46. Jurewicz J. *Fire and Cognition in the R̥gveda*. Warszawa, Elipsa, 2010. 485 p.
47. Balcerowicz P. *Dżinizm. Starożytna religia Indii. Historia, rytuał, literatura*. Warszawa, Dialog, 2003. 328 p.
48. Balcerowicz P. *Historia klasycznej filozofii indyjskiej. Część pierwsza: początki, nurtyanalitycznej filozofia przyrody*. Warszawa, Dialog, 2003. 486 p.
49. Balcerowicz P. *Jainism and the Definition of Religion*. Ed. by Manish Modi, Pandit. Mumbai, Hindi Granth Karyalay, 2009. 320 p. (Nathuram Premi Research Series; 18).

Received: December 20, 2021

Accepted: September 15, 2022

Author's information:

Igor Yu. Kotin — Dr. Sci. in History, Professor; i.kotin@spbu.ru